

# Wind Power Technology

风电技术(英汉双语)

◎ 主编 唐新姿 彭锐涛

|教材资助项目

# Wind Power Technology

风电技术(英汉双语)

◎ 主编 唐新姿 彭锐涛

版权所有 侵权必究

图书在版编目 (CIP) 数据

风电技术. 英、汉 / 唐新姿, 彭锐涛主编. -- 湘潭：  
湘潭大学出版社, 2017.8  
ISBN 978-7-5687-0126-6

I . ①风… II . ①唐… ②彭… III . ①风力发电—英、  
汉 IV . ① TM614

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 199148 号

## 风电技术

FENGDIAN JISHU

唐新姿 彭锐涛 主编

责任编辑：王亚兰

封面设计：曾天怡

出版发行：湘潭大学出版社

社 址：湖南省湘潭大学工程训练大楼 5 楼

电 话：0731-58298960 0731-58298966（传真）

邮 编：411105

网 址：<http://press.xtu.edu.cn/>

印 刷：长沙鸿和印务有限公司

经 销：湖南省新华书店

开 本：787 mm×1092 mm 1/16

印 张：20.75

字 数：580 千字

版 次：2017 年 8 月第 1 版

印 次：2017 年 8 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5687-0126-6

定 价：42.00 元

## 内容提要

本书是按照高等工科教育逐步与国际教育接轨的要求编写的风电技术英汉双语书籍,旨在培养风能与动力工程领域具有扎实理论基础、较强实践和创新能力以及具有国际交流能力的高级工程技术人才,体现国内教学基本要求的同时,吸取了国外同类教材的特点。全书共10章,主要阐述了风力发电原理、风资源评估、空气动力学理论、风力机设计与分析、制造及测试、力学与动力学、风力机结构、电气系统与控制、风电场与经济性分析等方面知识。

本书可作为高等院校风能与风电技术、新能源科学与工程、能源与动力工程等专业本科生、研究生学习的相关教材,特别适合作为英汉双语教材,也可作为从事风能领域的工程技术人员参考用书。

# Preface

Wind energy is one of the most important renewable energy in the future, which is of great significance for energy crisis mitigation and environment improvement. With the rapid development of technology and social progress, renewable energy related subjects in colleges and universities are rising rapidly, cultivating more and more professionals in wind power has become an urgent demand. At the same time, with increasing international exchanges and cooperation, talents with higher international competence are highly required. Bilingual teaching in higher education is an important approach for China's higher education with international standard and an effective way to cultivate high-quality international talent. Based on the "Excellent Engineer Training Program" and the syllabus of wind power technology, combining the cutting-edge of wind power and the teaching experience in course construction, we have compiled this bilingual textbook on wind power technology so as to provide a better teaching resource for bilingual teaching.

As a professional book, the basic theory and method of wind power technology are taken as the main line of this book. Both the traditional technology and hot issues in current research and advanced technology are also introduced, and thus the curriculum hierarchy of wind power technology is constructed in this book. The characteristics of this book are as follows:

(1) Integral knowledge hierarchy. The book covers the basic principle of wind power, wind resources, wind turbine design manufacturing and testing, analysis, mechanics and dynamics of wind power system, wind farm and economics, which is of wide scope, easy to understand, properly illustrated, and thus the key technologies of wind turbine system are thoroughly introduced.

(2) New compiling system. The book is written in both English and Chinese, which is not only suitable for the teaching in English, but also for the teaching in bilingual

classes as well as in ordinary classes. The students can not only learn the professional terms and knowledge in wind power technology field, but also improve the professional English level and lay a solid foundation for international communication in this field.

(3) Strong practicability. This book emphasizes basic theories, methods and the training of skills, reflects the basic requirements of domestic teaching and absorbs the characteristics of similar foreign materials. Each chapter is equipped with supporting exercises, and the content focuses the training purpose of combination of theory and practice, so as to improve the ability to solve engineering problems.

(4) Wide application. This book is based on the teaching thought of "people-oriented", has modular chapters and flexibility content with prominent key points and clear theme, which is introduced step by step, thus it probably fits the different needs of undergraduate and graduate students, engineers at different levels.

This book was overall compiled and edited by Xinzi Tang and Ruitao Peng of Xiangtan University. The authors of the manuscript are as follows: Xinzi Tang (Chapters 1,2,3,4 and 5); Ruitao Peng(Chapter 8); Rui Chen of Xiangtan University (Section 1,2 of Chapter 6 and Chapter 10); Congfang Hu of Xiangtan University (Section 3 of Chapter 6 and Chapter 7); Sisi Liu of Xiangtan University (Chapter 9).

During the compilation of the manuscript, graduate students Xuanqing Huang, Songfeng Sun, Pengcheng Li, Yueqian Wu and Xinyu Lu of Xiangtan University offered valuable help and here we announce our acknowledgement for the assistance.

Sincere thanks go to wind power and renewable expert Professor Xiongwei Liu in the UK for the thorough review and significant contributions.

Some textbooks published domestic and abroad were used as the references during the compilation, for which we express most cordial thanks to the authors. We also announce our sincerely acknowledgement to all those who have provided their help and kindness for publication of this book.

This book is financially supported by the Graduate Textbook Publishing Fund of Xiangtan University. We hereby express our sincere thanks to the support.

Due to various limitations, there may be some improper contents or even mistakes in this first edition. Criticisms and corrections from all experts and readers are gratefully welcome.

# 前　言

风力发电作为最重要的新能源之一,对于缓解能源匮乏和改善环境等具有重要意义。随着社会进步与工程技术快速发展,高等院校新能源相关专业迅速兴起,培养更多从事风力发电方面的专门技术人员成为当前迫切需求。同时,在面向日益增强的国际交流与合作的今天,社会对具有国际竞争力人才的需求越来越高。高等教育双语教学是我国高等教育与国际教育接轨的一项重要举措,是培养高素质国际人才的有效途径。根据“卓越工程师培养方案”和风电技术教学大纲,将风电技术最新前沿与课程建设教学经验相结合,作者编写了这本风电技术双语教材,旨在为双语教学提供优质教学资源。

针对专业课程特点,本书编写以风电技术的基础理论和方法为主线,在介绍传统技术的同时还介绍了一些当前研究热点问题和先进技术,系统地构建了风电技术的课程体系。本书具有以下特色:

(1) 知识体系完整。本书全面介绍了风力发电原理、风资源评估、空气动力学理论、风力机设计与分析、制造及测试、力学与动力学、风力机结构、电气系统与控制、风电场与经济性分析等内容,覆盖范围广,深入浅出,图文并茂,还系统介绍了风力机系统关键技术。

(2) 编写体系新颖。本书采用英汉双语编写,适合全英文教学,也适合双语和普通班教学。通过阅读本书,学生不仅可以学到风电技术领域的专业术语和知识,还可以提高专业英语水平,为本专业国际交流奠定坚实基础。

(3) 实用性强。本书注重基本理论、方法和技能的培养。编写时,在体现国内教学基本要求的同时吸取国外同类教材特点。每章设置配套习题,突出理论与实践相结合的训练目的,以提高解决工程实际问题的能力。

(4) 适用范围广。充分体现“以人为本”的教学思想,本书结构“模块化”,内容“弹性化”,重点突出,主题鲜明,循序渐进,可以适应本科生、研究生、工程人员等不同层次的不同需求。

本书由湘潭大学唐新姿、彭锐涛负责统稿。各章作者如下:唐新姿(第1、2、3、4、5章);彭锐涛(第8章);湘潭大学陈睿(第6章第1、2节、第10章);湘潭大学胡聪芳(第6章第3节、第7章);湘潭大学刘思思(第9章)。

本书的编写得到了研究生黄轩晴、孙松峰、李鹏程、吴玥千、陆鑫宇等的帮助,在此表示感谢!

全书由英国风电与新能源专家 Xiongwei Liu 教授主审,在此表示由衷的感谢!

本书参考了国内外出版的一些教材,谨此向有关作者表示诚挚的谢意!并向所有关心和帮助出版的人士表示感谢!

本书的出版得到了“湘潭大学研究生教材资助项目”的资助,在此表示衷心的感谢!

由于编者水平有限,书中难免存在错漏与不当之处,敬请广大读者批评指正。

唐新姿 彭锐涛 于湘潭大学

# Contents

<b>Chapter 1 Introduction</b>	1
1. 1 Wind Energy	2
1. 2 Principle of Wind Turbine	2
1. 3 Wind Turbine Main Types	4
1. 4 Wind Energy Technology and Environmental Considerations	8
1. 5 Discipline Demand of Wind Energy Technology	8
Exercises	10
<b>Chapter 2 Wind Resources</b>	11
2. 1 Wind Resources Summary	12
2. 2 Characteristics of Wind Resources	14
2. 2. 1 Wind Speed	14
2. 2. 2 Wind Direction	18
2. 2. 3 Turbulence Intensity	18
2. 3 Wind Data Analysis and Resource Assessment	20
2. 3. 1 Direct Method	20
2. 3. 2 Method of Bins	22
2. 3. 3 Method Using Power Curve and Velocity Duration Curve	22
2. 3. 4 Method of Statistical Techniques	24
2. 4 Wind Atlas	30
Exercises	34

<b>Chapter 3 Basics of Aerodynamics .....</b>	35
3.1 Introduction .....	36
3.1.1 Stream-Tube Actuator-Disk Model .....	36
3.1.2 One-Dimensional Momentum Theory and Betz Limits .....	38
3.2 Blade Element Momentum Theory .....	42
3.2.1 Moment Theory with Consideration of Wake Rotation .....	42
3.2.2 Blade Element Theory .....	46
3.2.3 Blade Element Momentum Theory with Consideration of Wake Rotation .....	48
3.2.4 Tip-Hub Loss Correction .....	54
3.2.5 Ideal Blade with Consideration of Wake Rotation .....	56
3.2.6 Iterative Solution of the Induction Factors .....	56
3.2.7 Extension of Lift and Drag Coefficients .....	58
3.3 Off-Design Discussion .....	60
3.3.1 Turbulent Wake State .....	60
3.3.2 Stall State .....	64
Exercises .....	68
<b>Chapter 4 Wind Turbine Airfoil .....</b>	69
4.1 Airfoil Terminology .....	70
4.2 Wind Turbine Airfoil Characteristics .....	70
4.2.1 Lift, Drag and Pitching Moment .....	70
4.2.2 Flow over An Airfoil .....	76
4.3 Airfoil for Wind Turbines .....	78
4.4 Airfoil Design .....	86
4.4.1 Airfoil Design Methods .....	86
4.4.2 Airfoil Optimization Design Case Study .....	88
4.5 Airfoil Aerodynamic Analysis .....	90
4.5.1 Vortex Panel Method .....	90
4.5.2 Numerical Simulation Method .....	92

4.6 Wind Tunnel Test for Airfoil .....	92
4.6.1 Wind Tunnel .....	92
4.6.2 Airfoil Aerodynamic Characteristic Measurement .....	94
4.6.3 Wind Tunnel Wall Interference .....	98
Exercises .....	102
<b>Chapter 5 Wind Turbine Blade Design and Analysis .....</b>	<b>103</b>
5.1 Introduction .....	104
5.2 Main Parameters of Blade .....	104
5.2.1 Rotor Diameter .....	104
5.2.2 Blade Number .....	106
5.2.3 Rated Wind Speed .....	108
5.2.4 Tip Speed Ratio .....	108
5.2.5 Airfoil .....	112
5.2.6 Twist Angle .....	112
5.3 Generalized Blade Design Procedure .....	114
5.3.1 Determine the Blade Shape .....	114
5.3.2 Calculate Rotor Performance .....	116
5.4 Blade Design Method .....	120
5.4.1 Glauert and Wilson Method .....	120
5.4.2 Optimal Design of Blade Shape .....	128
5.4.3 Blade Optimal Design Based on GA .....	130
5.5 Wind Turbine CFD Analysis .....	132
5.5.1 Key Elements in CFD for Wind Turbines .....	134
5.5.2 Workflow of Wind Turbines CFD Analysis .....	136
5.5.3 Case Study of Wind Turbines CFD Analysis .....	138
Exercises .....	142
<b>Chapter 6 Basics of Wind Turbine Mechanics and Dynamics .....</b>	<b>143</b>
6.1 Loads for Wind Turbine .....	144

6.1.1 The Types of Loads .....	144
6.1.2 The sources of loads .....	146
6.2 Principles of Wind Turbine Mechanics .....	150
6.2.1 Forces and Stresses at Steady States .....	150
6.2.2 Ultimate Loads and Stresses .....	154
6.2.3 Fatigue Life .....	156
6.3 Wind Turbine Dynamics .....	156
6.3.1 Basic Theory of Dynamics .....	156
6.3.2 Structural Response Analysis of Wind Turbine .....	164
Exercise .....	184
<b>Chapter 7 Wind Turbine Structure .....</b>	<b>185</b>
7.1 Blade Structure .....	186
7.1.1 Blade Main Structure .....	188
7.1.2 Blade Root Structure .....	190
7.2 Nacelle and Internal Structure .....	192
7.2.1 Hub .....	194
7.2.2 Transmission System .....	194
7.2.3 Yaw Drive System .....	198
7.2.4 Pitch Drive System .....	202
7.2.5 Hydraulic System .....	206
7.2.6 Brake System .....	206
7.3 Tower .....	208
7.4 Foundation .....	208
Exercise .....	210
<b>Chapter 8 Blade Manufacturing and Testing .....</b>	<b>211</b>
8.1 Introduction .....	212
8.2 Blade Materials .....	214
8.3 Blade Manufacturing .....	220

---

8.3.1 Hand Lay-Up Process .....	222
8.3.2 Vacuum Infusion Process .....	224
8.4 Blade Testing .....	224
8.4.1 Aerodynamic Testing .....	228
8.4.2 Natural Frequency Testing .....	228
8.4.3 Static Testing .....	230
8.4.4 Fatigue Testing .....	232
Exercises .....	238
<b>Chapter 9 Generator and Control .....</b>	<b>239</b>
9.1 The Basics of Electrical Aspects .....	240
9.1.1 Overview .....	240
9.1.2 Alternating Current .....	240
9.1.3 Fundamentals of Electromagnetism .....	244
9.1.4 Transformer .....	248
9.2 Power Conversion and Transmission .....	250
9.2.1 Rectifier Circuit .....	252
9.2.2 Boost Circuit .....	254
9.2.3 Inverter Circuit .....	254
9.3 Generator for Wind Turbine System .....	256
9.3.1 Synchronous AC Generator .....	256
9.3.2 Induction AC Generator .....	260
9.4 Wind Turbine Control .....	266
9.4.1 Pitch Control .....	268
9.4.2 Stall Control .....	270
9.4.3 Generator Torque Control .....	270
9.4.4 Yaw Control .....	272
Exercises .....	276
<b>Chapter 10 Wind Farm .....</b>	<b>277</b>
10.1 Introduction .....	278

10.2 Wind Resource Measurement .....	278
10.3 Wind Turbine Siting and Type Selection .....	284
10.3.1 Siting Principle .....	284
10.3.2 Type Selection Principle .....	284
10.3.3 Case Study .....	288
10.4 Wind Farm Economics .....	292
10.4.1 The Object and Content of Economic Assessment .....	292
10.4.2 Economic Assessment of Wind Farm Construction Projects .....	294
10.4.3 Cash Flow Estimation of National Economy Assessment .....	298
10.4.4 The Uncertainty Analysis of Construction Projects .....	304
10.5 Environmental Considerations and Planning .....	306
10.5.1 Wind Turbine Noise .....	306
10.5.2 Other Aspects .....	308
Exercises .....	310
References .....	311

# 目 录

<b>第1章 绪论</b>	1
1.1 风能	3
1.2 风力发电基本原理	3
1.3 风力机主要类型	5
1.4 风电技术与环境	9
1.5 风电技术的学科需求	9
习题	10
<b>第2章 风资源</b>	11
2.1 风资源概述	13
2.2 风资源特性	15
2.2.1 风速	15
2.2.2 风向	19
2.2.3 湍流强度	19
2.3 风资源数据分析与评估	21
2.3.1 直接计算法	21
2.3.2 分组法	23
2.3.3 功率曲线和风速持续曲线法	23
2.3.4 统计法	25
2.4 风谱图	31
习题	34

<b>第3章 空气动力学基础</b>	35
3.1 引言	37
3.1.1 流管致动盘模型	37
3.1.2 一维动量理论与 Betz 极限	39
3.2 叶素动量理论	43
3.2.1 尾涡旋转的动量理论	43
3.2.2 叶素理论	47
3.2.3 尾涡旋转的叶素动量理论	49
3.2.4 叶尖轮毂损失修正	55
3.2.5 尾涡旋转的理想叶片	57
3.2.6 诱导因子的迭代求解	57
3.2.7 气动因子扩展	59
3.3 非设计工况讨论	61
3.3.1 湍流尾涡工况	61
3.3.2 失速工况	65
习题	68
<b>第4章 风力机翼型</b>	69
4.1 翼型术语	71
4.2 风力机翼型气动特性	71
4.2.1 升力, 阻力和俯仰力矩	71
4.2.2 翼型流场	77
4.3 常用风力机翼型	79
4.4 翼型设计	87
4.4.1 翼型设计方法	87
4.4.2 翼型优化设计案例	89
4.5 翼型气动分析	91
4.5.1 涡面元法	91
4.5.2 数值计算方法	93

4.6 翼型风洞测试.....	93
4.6.1 风洞.....	93
4.6.2 翼型气动特性测量.....	95
4.6.3 洞壁干扰.....	99
习题.....	102
<b>第5章 风力机叶片设计与分析 .....</b>	<b>103</b>
5.1 引言 .....	105
5.2 风力机叶片主要参数 .....	105
5.2.1 风轮直径 .....	105
5.2.2 叶片数 .....	107
5.2.3 额定风速 .....	109
5.2.4 叶尖速比 .....	109
5.2.5 翼型 .....	113
5.2.6 扭角 .....	113
5.3 通用叶片设计步骤 .....	115
5.3.1 确定叶片形状 .....	115
5.3.2 计算转子性能 .....	117
5.4 叶片设计方法 .....	121
5.4.1 设计法 .....	121
5.4.2 叶片外形优化设计 .....	129
5.4.3 基于遗传算法的叶片优化设计 .....	131
5.5 风力机 CFD 分析.....	133
5.5.1 风力机 CFD 分析关键要素 .....	135
5.5.2 风力机 CFD 分析一般流程 .....	137
5.5.3 风力机 CFD 案例分析 .....	139
习题.....	142
<b>第6章 风力机力学与动力学基础 .....</b>	<b>143</b>
6.1 风力机载荷 .....	145